



## **Informácia o spracúvaní osobných údajov klientov** **COFIDIS SA, pobočka zahraničnej banky**

v zmysle §15 ods. 1 zákona č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení (ďalej len „zákon o ochrane osobných údajov“)

### **Prevádzkovateľ:**

**COFIDIS**, so sídlom Parc de la Haute Borne, avenue Halley 61, 59866 Villeneuve d'Ascq, Francúzska republika, spoločnosť zapísaná v R.C.S. Lille Métropole, číslo zápisu: 325 307 106, na území Slovenskej republiky konajúca prostredníctvom organizačnej zložky **COFIDIS SA, pobočka zahraničnej banky**, so sídlom Einsteinova 11/3677, 851 01 Bratislava, IČO: 50 595 628, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Po, Vložka č: 3657/B (ďalej len „COFIDIS“), spracúva vo svojich informačných systémoch v súlade s platnými právnymi predpismi osobné údaje klientov a potenciálnych klientov (ďalej spolu len „klient“) ako prevádzkovateľ. Súhlas so spracovaním osobných údajov poskytnutý COFIDIS zahŕňa aj ich tok spoločnostiam skupiny COFIDIS, Parc de la Haute Borne, avenue Halley 61, 59866 Villeneuve d'Ascq, Francúzska republika, a to v súlade so zákonom o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení (ďalej len „zákon“).

### **Spracúvané osobné údaje:**

COFIDIS spracúva len také osobné údaje, ktoré svojím rozsahom a obsahom zodpovedajú účelu ich spracúvania a sú nevyhnutné na jeho dosiahnutie. To zahŕňa najmä nasledovné osobné údaje:

- identifikačné a kontaktné údaje klienta, vrátane rodného čísla,
- informácie týkajúce sa bonity, dôveryhodnosti a platobnej morálky klienta, ktoré sú nevyhnutné na posúdenie jeho schopnosti splácať úver, a to buď získané priamo od klienta alebo z databáz tretích osôb,
- iné osobné údaje, ktoré klient COFIDIS poskytne alebo ktoré COFIDIS získa v rámci žiadosti, uzatvorenia, plnenia či neplnenia zmluvy o úvere, prípadne prístúpenia k poisteniu alebo tiež v rámci zabezpečenia záväzkov vyplývajúcich zo zmluvy o úvere.

### **Rozsah, účel a právny základ spracúvania osobných údajov:**

COFIDIS spracúva osobné údaje klientov v rozsahu údajov uvedených v zmluvnej dokumentácii:

- na účely zavedenia predzmluvných vzťahov, poskytnutia spotrebiteľského úveru a správy úverového vzťahu,
- správy a archivácie hlásení neobvyklých operácií, identifikácia a overenie klienta v zmysle zákona o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a ochrane pred financovaním terorizmu,
- prijímania, vybavovania a archivácie sťažností,
- ochrany a domáhania sa práv spoločnosti voči klientom.

Klient je povinný poskytnúť COFIDIS osobné údaje, ak tak ustanovujú najmä tieto právne predpisy:

- zákon č. 129/2010 Z.z. o spotrebiteľských úveroch a o iných úveroch a pôžičkách pre spotrebiteľov v platnom znení,
- zákon č. 483/2001 Z.z. o bankách v platnom znení,
- zákon č. 186/2009 Z.z. o finančnom sprostredkovaní a finančnom poradenstve v platnom znení,
- zákon č. 297/2008 Z.z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu v platnom znení,
- zákon č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov v platnom znení,



- zákon č. 492/2009 Z.z. o platobných službách v platnom znení.

Na spracúvanie osobných údajov klienta na základe právneho predpisu nie je potrebný súhlas klienta. Oprávnenie COFIDIS na spracúvanie osobných údajov klientov na základe právnych predpisov je platné po dobu stanovenú právnymi predpismi.

V prípadoch, kedy spracúvanie osobných údajov nie je založené na základe právneho predpisu, spracúva COFIDIS osobné údaje klientov na základe dobrovoľného súhlasu klienta a klient môže tento súhlas kedykoľvek odvolať.

COFIDIS je pri poskytovaní spotrebiteľských úverov povinný posudzovať s odbornou starostlivosťou schopnosť svojich klientov splácať spotrebiteľský úver. Táto povinnosť vyplýva z COFIDIS zo zákona č. 129/2010 Z.z. o spotrebiteľských úveroch a o iných úveroch a pôžičkách pre spotrebiteľov v platnom znení (ďalej len „zákon o spotrebiteľských úveroch“).

COFIDIS je povinný plniť si svoje zákonné povinnosti, a preto sú údaje klientov, s ktorými bola uzatvorená zmluva o spotrebiteľskom úvere, poskytované do elektronických registrov údajov o spotrebiteľských úveroch (ďalej len „registre“) bez súhlasu klienta na základe zákona o spotrebiteľských úveroch. Rozsah údajov poskytovaných do registrov je uvedený v § 7 ods. 8 zákona o spotrebiteľských úveroch. Na posúdenie schopnosti klienta splácať spotrebiteľský úver COFIDIS využíva údaje z registrov, ktorých prevádzkovateľom sú nižšie uvedené spoločnosti. Tieto spoločnosti sú prevádzkovateľmi informačných systémov, v ktorých sú spracúvané údaje fyzických osôb, ktoré požiadali o poskytnutie finančnej služby alebo ktorým bola finančná služba poskytnutá. Podmienkou využívania informácií z registrov a poskytovania informácií do registrov nižšie uvedených spoločností je existencia platne uzatvorenej zmluvy medzi COFIDIS a nižšie uvedenými spoločnosťami:

### **SBCB**

Spoločnosť Slovak Banking Credit Bureau, s.r.o. so sídlom Malý trh 2/A, Bratislava (ďalej len „SBCB“) je prevádzkovateľom informačného systému Spoločný register bankových informácií, v ktorom sú s použitím automatizovaných prostriedkov spracúvanie údajov právnických osôb, vrátane osobných údajov fyzických osôb zastupujúcich tieto právnické osoby a osobné údaje fyzických osôb, ktoré požiadali o poskytnutie služby, ako aj tých, ktoré uzavreli zmluvný vzťah so spoločnosťami uvedenými na internetovej stránke [www.sbc.sk](http://www.sbc.sk). Údaje, ktoré SBCB spracúva, sú spracúvané za účelom ich ďalšieho poskytovania spoločnostiam uvedeným na internetovej stránke [www.sbc.sk](http://www.sbc.sk) s cieľom ich overovania v Spoločnom registri bankových informácií týmito spoločnosťami z dôvodu ochrany svojich oprávnených hospodárskych záujmov, predchádzaniu úverovým podvodom, ako aj snahy zabrániť vzniku prípadných nevyhnutných pohľadávok zo záväzkových vzťahov s dotknutými osobami, s možnosťou rozhodnúť sa o ich spracúvaní podaním žiadosti, uzavretím zmluvného vzťahu a podpísaním súhlasu so spracúvaním svojich osobných údajov v Spoločnom registri bankových informácií. Osobné údaje dotknutých osôb sú ďalej spracúvané spoločnosťami SCB – Slovak Credit Bureau, s.r.o., so sídlom Malý trh 2/A, 811 08 Bratislava, Slovenská republika a CRIF S.p.A. so sídlom Via M.Fantin 1- 3, 40131 Bologna, Talianska republika ako sprostredkovateľmi na vyššie uvedený účel.

### **NBCB**

Združenie Non Banking Credit Bureau, záujmové združenie právnických osôb, so sídlom Cintorínska 21, 811 08 Bratislava, IČO: 420 534 04 (ďalej len „NBCB“) je prevádzkovateľom informačného systému Nebankový register klientských informácií, v ktorom sú s použitím automatizovaných prostriedkov spracúvanie údajov právnických osôb, vrátane osobných údajov fyzických osôb zastupujúcich tieto právnické osoby a osobné údaje fyzických osôb, ktoré požiadali o poskytnutie služby, ako aj tých, ktoré uzavreli zmluvný vzťah so spoločnosťami uvedenými na internetovej stránke [www.nbc.sk](http://www.nbc.sk). Údaje, ktoré NBCB spracúva, sú spracúvané za účelom ich ďalšieho poskytovania spoločnostiam uvedeným na internetovej stránke [www.nbc.sk](http://www.nbc.sk) s cieľom ich overovania v Nebankovom registri klientských informácií týmito spoločnosťami z dôvodu ochrany



svojich oprávnených hospodárskych záujmov, predchádzaniu úverovým podvodom, ako aj snahy zabrániť vzniku prípadných nevymožiteľných pohľadávok zo záväzkových vzťahov s dotknutými osobami, s možnosťou rozhodnúť sa o ich spracúvaní podaním žiadosti, uzavretím zmluvného vzťahu a podpísaním súhlasu so spracúvaním svojich osobných údajov v Nebankovom registri klientských informácií. Osobné údaje dotknutých osôb sú ďalej spracúvané spoločnosťami SCB – Slovak Credit Bureau, s.r.o., so sídlom Malý trh 2/A, 811 08 Bratislava, Slovenská republika a CRIF S.p.A. so sídlom Via M.Fantin 1-3, 40131 Bologna, Talianska republika ako sprostredkovateľmi na vyššie uvedené účel.

Na posúdenie schopnosti klienta splácať spotrebiteľský úver COFIDIS využíva aj údaje zo Sociálnej poisťovne, so sídlom Ul. 29. augusta 8 a 10, 813 63 Bratislava, za účelom overovania v súvislosti s rokovaním o vzniku, vznikom a trvaním záväzkového vzťahu s COFIDIS.

### **Poskytovanie a sprístupňovanie osobných údajov:**

COFIDIS poskytuje a/alebo sprístupňuje osobné údaje klienta nasledovným osobám:

- osobám, ktoré patria do rovnakého podnikateľského zoskupenia ako veriteľ, a to vrátane osôb, ktoré sú osobami so sídlom v zahraničí, t.j. najmä COFIDIS s.r.o., so sídlom Bucharova 1423/6, 158 00 Praha 5, Česká republika, COFIDIS SA, so sídlom Parc de la Haute Borne 61 Avenue Halley, 598 66 Villeneuve d'Ascq, Francúzsko, 3 Suisses International, so sídlom 4, place de la République, 59962 Croix, Francúzsko, COFIDIS S.A. - Division Cofisun International, Rue du Glategnies 4, B-7500 Tournai, Belgicko,
- osobám, s ktorými veriteľ spolupracuje pri plnení predmetu zmluvy o úvere alebo pri realizácii svojho predmetu podnikania (t.j. najmä daňoví poradcovia, účtovníci, audítori, advokáti, notári, atď.),
- osobám, ktoré sa podieľajú na platobnom styku,
- osobám, ktorým COFIDIS previedol zmluvu o úvere alebo postúpil pohľadávku voči klientovi alebo s ktorými o takomto prevode alebo postúpení rokuje alebo ktorým zverí pohľadávku na správu a vymáhanie v jeho mene,
- Slovenská obchodná inšpekcia
- Národná banka Slovenska
- Súdy
- Inkasné spoločnosti
- Platcovia mzdy alebo iného príjmu
- Úrad na ochranu osobných údajov

### **Forma zverejnenia osobných údajov:**

Osobné údaje klientov nebudú zverejnené.

### **Tretie krajiny, do ktorých sa uskutoční prenos osobných údajov:**

Prenos osobných údajov klientov sa neuskutoční do tretích krajín, t.j. do krajín, ktoré nie sú členským štátom Európskej únie alebo zmluvnou stranou Dohody o Európskom hospodárskom priestore.

### **Práva klienta ako dotknutej osoby:**

Práva klienta ako dotknutej osoby sú upravené najmä v §28 zákona o ochrane osobných údajov.

Klient má právo na základe písomnej žiadosti od COFIDIS vyžadovať



- a) potvrdenie, či sú alebo nie sú osobné údaje o ňom spracúvané,
- b) vo všeobecne zrozumiteľnej forme informácie o spracúvaní osobných údajov v informačnom systéme,
- c) vo všeobecne zrozumiteľnej forme presné informácie o zdroji, z ktorého získal COFIDIS jeho osobné údaje na spracúvanie,
- d) vo všeobecne zrozumiteľnej forme zoznam jeho osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania,
- e) opravu alebo likvidáciu svojich nesprávnych, neúplných alebo neaktuálnych osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania,
- f) likvidáciu jeho osobných údajov, ktorých účel spracúvania sa skončil; ak sú predmetom spracúvania úradné doklady obsahujúce osobné údaje, môže požiadať o ich vrátenie,
- g) likvidáciu jeho osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania, ak došlo k porušeniu zákona o ochrane osobných údajov,
- h) blokovanie jeho osobných údajov z dôvodu odvolania súhlasu pred uplynutím času jeho platnosti, ak COFIDIS spracúva osobné údaje na základe súhlasu klienta.

Práva klienta uvedené v písm. e) a f) možno obmedziť, len ak takéto obmedzenie vyplýva z osobitného zákona alebo jeho uplatnením by bola porušená ochrana klienta, alebo by boli porušené práva a slobody iných osôb. Takéto obmedzenie COFIDIS bez zbytočného odkladu písomne oznámi klientovi a Úradu na ochranu osobných údajov SR.

Klient pri podozrení, že jeho osobné údaje sa neoprávnenne spracúvajú, môže podať Úradu na ochranu osobných údajov SR návrh na začatie konania o ochrane osobných údajov.

Ak klient nemá spôsobilosť na právne úkony v plnom rozsahu, jeho práva môže uplatniť zákonný zástupca. Ak klient nežije, jeho práva, ktoré mal podľa Zákona o ochrane osobných údajov, môže uplatniť blízka osoba.

Oprávnenie osôb, ktoré získavajú osobné údaje v mene COFIDIS vyplýva z pracovnoprávných predpisov alebo zo zmluvy medzi COFIDIS a sprostredkovateľom.